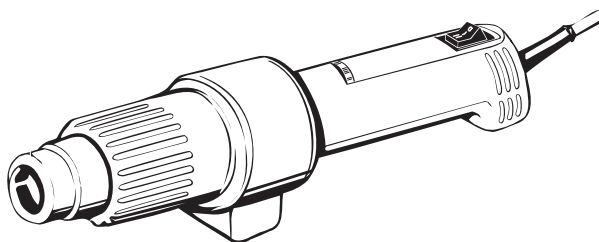


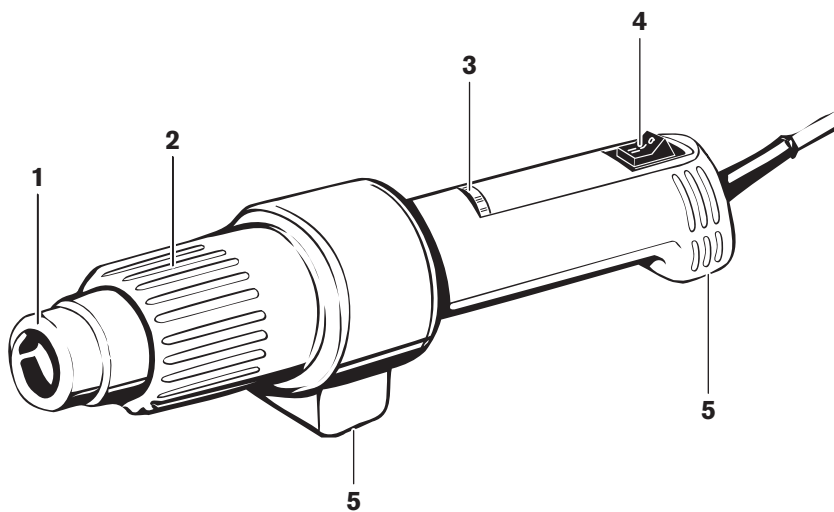
GHG 600 CE PROFESSIONAL

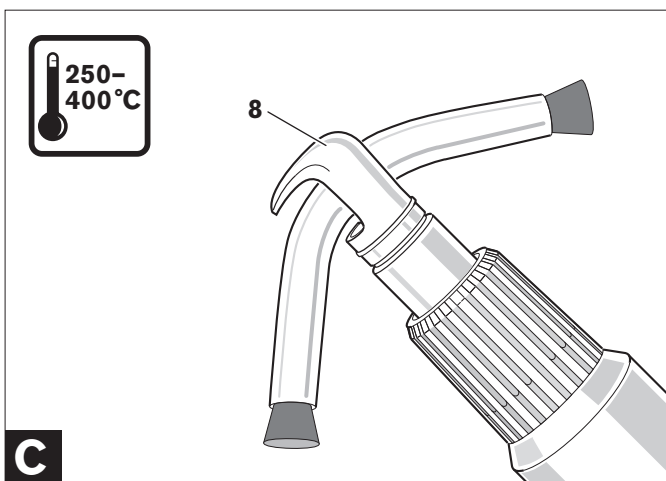
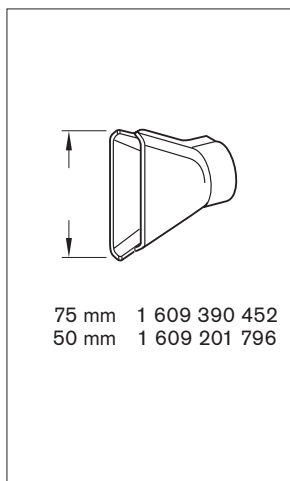
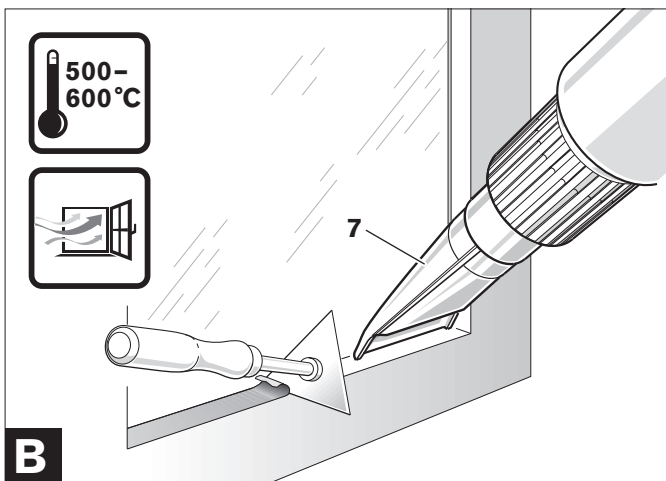
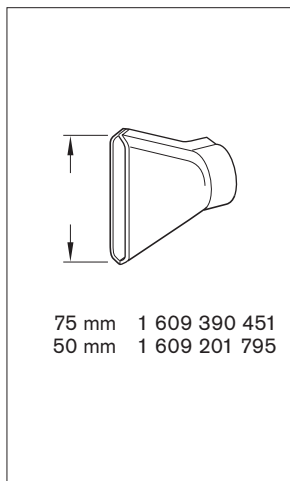
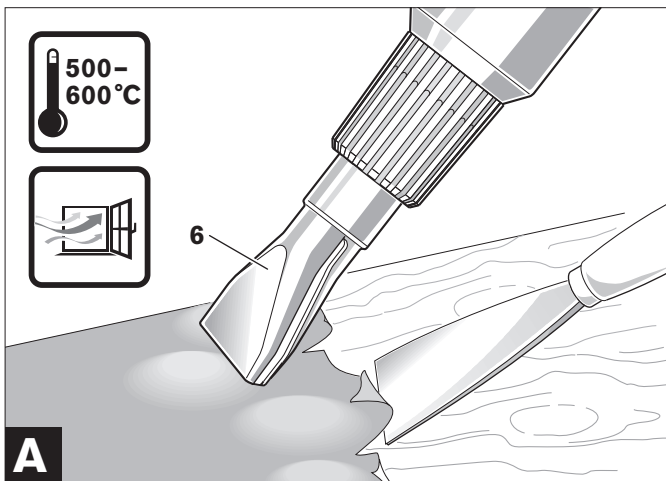


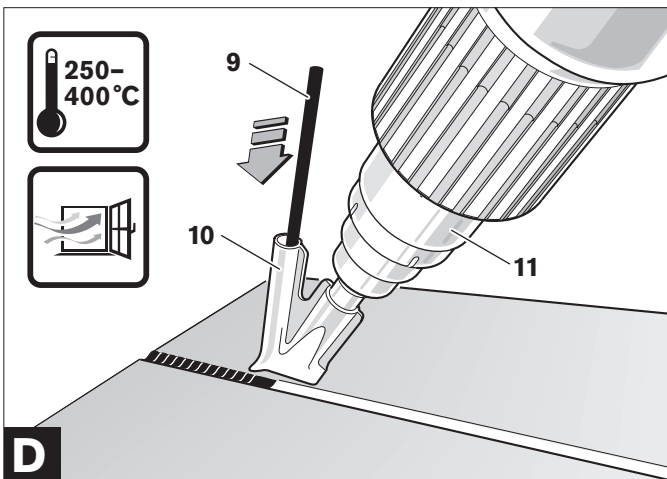
BOSCH

**Bedienungsanleitung
Operating instructions
Instructions d'emploi
Instrucciones de servicio
Manual de instruções
Istruzioni d'uso
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Brukerveiledningen
Käyttöohje
Οδηγία χειρισμού
Kullanım kılavuzu
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Návod na používanie
Használati utasítás
Руководство по
эксплуатации
Інструкція з експлуатації
Instrucțiuni de folosire
Ръководство за
експлоатация
Uputstvo za opsluživanje
Navodilo za uporabo
Upute za uporabu
Kasutusjuhend
Lietošanas pamācība
Naudojimo instrukcija**

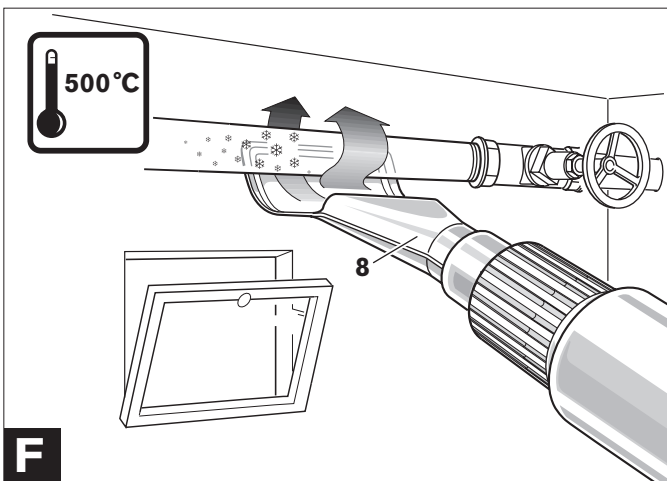
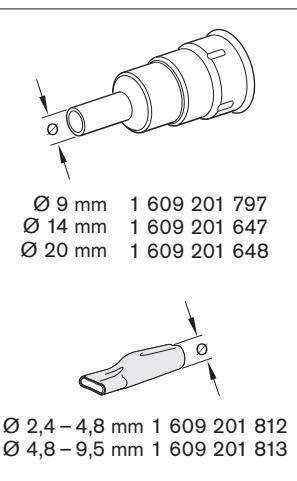
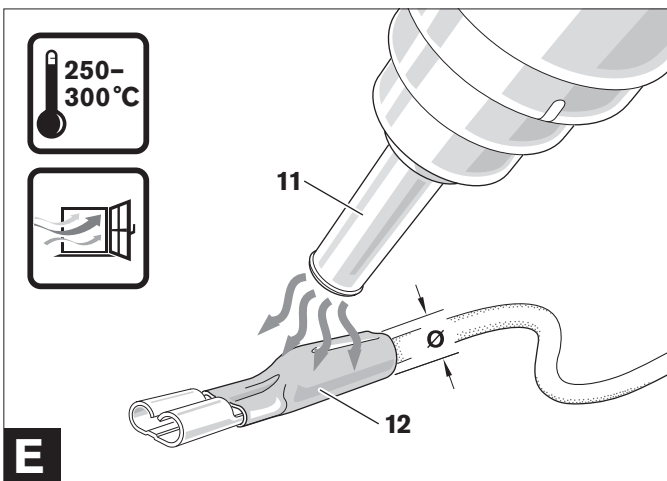
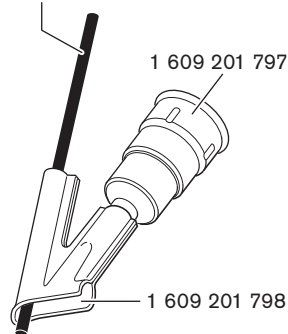








PE	1 609 201 807
PVC (hard)	1 609 201 808
PVC (soft)	1 609 201 809
PP	1 609 201 810
LDPE	1 609 201 811



Biztonsági előírások



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot óvatosan és gondosan kezelje.** Az elektromos kéziszerszám nagy hőt termel, amely megnövelt tűz- és robbanásveszélyhez vezet.
- ▶ **Ezért különösen óvatosan járjon el, ha éghető anyagok közelében dolgozik.** A forró légáram, illetve a forró fűvóka a porokat vagy gázokat könnyen meggyújthatja.
- ▶ **Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal robbanásveszélyes környezetben.**
- ▶ **Ne irányítsa a forró légáramot hosszabb ideig ugyanarra a pontra.** Műanyagok, festékek, lakkrétegek és hasonló anyagok megmunkálásakor gyúlékony és robbanékony gázok keletkeznek.
- ▶ **Gondoljon arra is, hogy a hőt a környezet eltakart éghető anyagokhoz is elvezetheti és azok meggyulladhatnak.**
- ▶ **Használat után tegye le biztos helyre az elektromos kéziszerszámot, és hagyja teljesen lehűlni, mielőtt elcsomagolná.** A forró fűvóka károkat okozhat.
- ▶ **Sohase hagyja a bekapcsolt elektromos kéziszerszámot felügyelet nélkül.**
- ▶ **A használaton kívüli elektromos szerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyermekek nem férhetnek hozzá.** Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- ▶ **Sohase használja az elektromos kéziszerszámot, ha a kábel megrongálódott. Ha a hálózati csatlakozó kábel a munka során megsérül, ne érintse meg a kábelt, hanem azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzattól.** Egy megrongálódott kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **A szabadban alkalmazásra kerülő elektromos kéziszerszámokat csak egy hibaáram védőkapcsolón (FI-) keresztül szabad a hálózatra csatlakoztatni.**
- ▶ **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis az elektromos kéziszerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a**

kábelnél fogva, és sohasé húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól és mozgó gépalkatrészekről. Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

- ▶ **Viseljen mindig védőszemüveget.** Egy védőszemüveg csökkenti a személyes sérülések kockázatát.
- ▶ **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzattól, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja az elektromos kéziszerszám akaratlan üzembe helyezését.
- ▶ **Minden használat előtt ellenőrizze az elektromos kéziszerszámot, a kábelt és a csatlakozó dugót.** Ha valamilyen megrongálódást észlel, ne használja az elektromos kéziszerszámot. **Sohase nyissa fel saját maga az elektromos kéziszerszámot, és csak megfelelően kiképzett szakembereket bízjon meg az elektromos kéziszerszám javításával.** A javításhoz csak eredeti alkatrészeket szabad használni. Egy megrongálódott elektromos kéziszerszám, kábel, vagy csatlakozó dugó megnöveli az áramütés veszélyét.



Gondoskodjon a munkahely alapos szellőzéséről. A munka során keletkező gőzök és gázok gyakran gyakran ártalmasak az egészségre.

- ▶ **Viseljen védő kesztyűt és ne érintse meg a forró fűvókát.** Különböző égési sérülés veszélye áll fenn.
- ▶ **Sohase irányítsa a forró levegőáramot emberekre vagy állatokra.**
- ▶ **Ne használja az elektromos kéziszerszámot hajszáritásra.** A kilépő légáram lényegesen forróbb, mint a hajszáritóból kilépő levegő.

A működés leírása

Kérjük hajtsa ki a kihajtható ábrás oldalt, és hagyja így kihajtván, miközben ezt a kezelési útmutatót olvassa.

Rendeltetészerű használat

Az elektromos kéziszerszám műanyagok formálására és hegesztésére, festékrétegek eltávolítására és zslugortömlők felmelegítésére szolgál. A készülék forrasztásra és önozásra, ragasztott kötések felbontására és befagyott vízvezeték felolvasztására is alkalmas.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

A készülék ábrázolásra kerülő komponenseinek sorszámozása az elektromos kéziszerszámnak az ábra-oldalon található képére vonatkozik.

- 1 Fúvóka
- 2 Hővédelem
- 3 Hőmérséklet szabályozó tárcsa
- 4 Be-/kikapcsoló levegőmennyiség szabályozóval
- 5 Lerakó felület
- 6 Lapos fúvóka*
- 7 Üvegvédő fúvóka*
- 8 Reflektorfúvóka*
- 9 Hegesztő huzal*
- 10 Hegesztőszaru*
- 11 Zsugorító fúvóka*
- 12 Zsugortömlő*

*A képeken látható vagy a szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a standard szállítmányhoz.

Zajkibocsátás

A mérési eredmények az EN 60745 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

A készülék A-értékelésű tipikus hangnyomásszintje 70 dB(A).

Műszaki adatok

Forrólevegős fúvóka		GHG 600 CE PROFESSIONAL
Cikkszám		0 601 942 1..
Névleges felvett teljesítmény	W	2000
Hőmérséklet a fúvóka kimeneténél, kb.	°C	100–600
Levegőmennyiség	l/perc	350/550
Súly az „EPTA-Procedure 01/2003” (2003/01 EPTA-eljárás) szerint	kg	0,6
Érintésvédelmi osztály		□ / II

Az adatok [U] = 230/240 V névleges feszültségre vonatkoznak. Alacsonyabb feszültségek esetén és az egyes országok számára készült különleges kivitelekben ezek az adatok változhatnak.

Kérjük vegye figyelembe az elektromos kéziszerszáma típus tábláján található cikkszámot. Egyes elektromos kéziszerszámoknak több különböző kereskedelmi megnevezése is lehet.


Megfelelőségi nyilatkozat

Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak, illetve irányadó dokumentumoknak: EN 60335 a 73/23/EG, 89/336/EWG irányelveknek megfelelően.

 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification



23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

- **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám típus tábláján található adatokkal. A 230 V-os berendezéseket 220 V hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni.**

Be- és kikapcsolás

Az elektromos kéziszerszám **bekapcsolásához** nyomja be a **4** be-/kikapcsolót az **I** vagy **II** helyzetbe.

Az elektromos kéziszerszám **kikapcsolásához** nyomja be a **4** be-/kikapcsolót a **0** helyzetbe.

A fúvási fokozat kiválasztása

A **4** be-/kikapcsolóval két fúvási fokozat között választhat:

- I** forró levegős fúvási fokozat: 350 l/perc
- II** forró levegős fúvási fokozat: 550 l/perc

Alacsonyabb fokozatra akkor van szükség, ha el kell kerülni a munkadarab környezetének túlzott felmelegedését vagy ha egy könnyű munkadarabot a túl erős levegőáram elmozdítana.

A magasabb fokozat gyorsabb felmelegedéshez vezet, ekkor a fúvóka és a munkadarab között is nagyobb távolságot lehet tartani.

Hőmérséklet szabályozás

A légáram hőmérséklete a **3** hőmérséklet szabályozó tárcsával fokozatmentesen szabályozható.

A megjelölt tárcsahelyzetek a következő hőmérséklet tartományoknak felelnek meg:

Szabályozó tárcsa helyzete	Hőmérséklet °C
1	100–120
2	210–250
3	300–340
4	420–450
5	500–550
6	570–600

Munkavégzési tanácsok

Megjegyzés: Ne vigye a **1** fűvókát túl közel a megmunkálásra kerülő munkadarabhoz. Az ilyenkor fellépő levegőtörlődés az elektromos kéziszerszám túlmelegedéséhez vezethet.

A hőszigetelő borítás leszerelése

A különösen szűk helyeken végzett munkákhoz a **2** hőszigetelő borítást le lehet szerelni.

▶ **Óvakodjon a forró fűvókától!** A hőszigetelő borítás nélkül végzett munkák során az égéses sérülések veszélye még nagyobb.

A **2** hőszigetelő borítás le- és felszereléshez kapcsolja ki és hagyja lehűlni az elektromos kéziszerszámot.

A **2** hőszigetelő borítást az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva kell leszerelni és az óramutató járásával megegyező irányban forgatva kell felszerelni.

Az elektromos kéziszerszám lerakása

Tegye le az elektromos kéziszerszámot mindkét **5** lerakó felületre, ha le akarja hűteni, vagy ha a munkához mindkét kezére szüksége van.

▶ **A lerakott elektromos kéziszerszámmal különösen óatosan dolgozzon!** Ellenkező esetben a forró fűvókával vagy a forró légárammal megégetheti magát.

Munkavégzési példák

A munkavégzési példákhoz szolgáló ábrák a kihajtható oldalakon találhatók.

A munkavégzési példákban megadott hőmérséklet értékek tájékoztató jellegűek, a ténylegesen szükséges hőmérséklet az anyag tulajdonságaitól függően ezektől eltérhet. Az fűvóka és a munkadarab közötti távolságot a megmunkálásra kerülő anyagtól függően kell megválasztani.

A mindenkori használathoz optimális hőmérsékletet gyakorlati próbákkal lehet meghatározni. Ezért mindig egy alacsonyabb hőmérséklet fokozattal kezdje el a munkát.

A „Lakk eltávolítása az ablakokról” munkavégzési példa kivételével valamennyi példamunkát minden tartozék nélkül el lehet végezni. A javasolt tartozékok használata azonban lényegesen megkönnyíti a munkát és lényegesen megjavítja az eredmény minőségét.

▶ **A fűvóka kicserélésekor vigyázzon! Ne érjen hozzá a forró fűvókához. Hagyja előbb lehűlni az elektromos kéziszerszámot és a fűvókacseréhez viseljen védő kesztyűt.**

Ellenkező esetben a forró fűvókával vagy a forró légárammal megégetheti magát.

Lakk eltávolítása/ragasztó leoldása (lásd az „A” ábrát)

Tegye fel a **6** lapos fűvókát (tartozék). A lakkot a forró levegővel rövid időre melegítse fel, majd egy éles, tiszta spaklival távolítsa el. Ha túl sokáig hevíti a lakkot, az eléghet és ez megnehezíti az eltávolítást.

A melegítéstől sok ragasztóanyag (például a címkékben használt ragasztó) meglágyul. Felmelegített ragasztó esetén a kapcsolatokat szét lehet választani, vagy a felesleges ragasztót el lehet távolítani.

Lakk eltávolítása az ablakokról (lásd a „B” ábrát)

▶ **Ehhez mindenképpen a 7 üvegvédő fűvókát (tartozék) használja.** Ellenkező esetben fennáll az üvegtörés veszélye.

Profilrozott felületek esetén a lakkot egy megfelelő spaklival le lehet emelni és egy puha drótkéfével le lehet kefélni.

Műanyagcsövek formálása (lásd a „C” ábrát)

Tegy fel a **8** reflektorfúvókát (tartozék). Töltse meg homokkal és zárja le mindkét oldalon a műanyagcsöveket, hogy meggátolja azok megtörését. A csövet oldalirányú jobbra és balra mozgatással egyenletesen melegítse fel.

Műanyag összehegesztése (lásd a „D” ábrát)

Tegy fel a **11** zsugorító fúvókát és a **10** hegesztő-sarut (mind a kettő tartozék). Az összehegesztésre kerülő munkadaraboknak és a **9** hegesztő huzalnak (tartozék) azonos anyagból kell lennie (például mind a kettő PVC). A varratnak tisztának és zsírmentesnek kell lennie.

Óvatosan melegítse fel az összehegesztési tartományt, amíg az anyag képlékennyé válik. Vegye figyelembe, hogy a műanyagoknál a képlékeny és a folyékony állapot között kicsi a hőmérséklettartomány.

Adagolja be a **9** hegesztő huzalt és vezesse bele a részbe, úgy, hogy ott egy egyenletes dudor jöjjön létre.

Zsugorítás (lásd az „E” ábrát)

Tegy fel a **11** zsugorító fúvókát (tartozék). A **12** zsugortömlő (tartozék) átmérőjét a munkadarab (például kábelsaru) méreteinek megfelelően kell megválasztani. A zsugorodó tömlőt egyenletesen melegítse fel.

Vízvezeték felolvasztása (lásd az „F” ábrát)

► **A felmelegítés előtt ellenőrizze, hogy valóban vízvezeték van-e ott.** A vízvezeték kívülről gyakran nem lehet megkülönböztetni a gázvezetékétől. A gázvezetéseket semmi esetre sem szabad felmelegíteni.

Tegy fel a **8** reflektorfúvókát (tartozék). A fagyott részeket mindig a szélüktől a középső rész felé haladva kell felmelegíteni.

A műanyagcsövek, valamint a csődarabok közötti összeköttetések felmelegítésénél különösen óvatosan kell eljárni, hogy az alkatrészek nehogy megrongálódjanak.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.**

Tartsa mindig tisztán az elektromos kéziszerszámot és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.

Ha az elektromos kéziszerszám a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak Bosch elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni.

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg az elektromos kéziszerszám típus tábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Szerviz- és Vevőszolgálat

A tartalékalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információ a következő címen található:

www.bosch-pt.com

Robert Bosch Kft
1103 Budapest
Gyömrői út. 120

☎ +36 (0)1 / 4 31 38 35
Fax +36 (0)1 / 4 31 38 88

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

Csak az EU-tagországok számára:



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe! A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EK sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használatlan elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

A változtatások joga fenntartva.